

Im Internet unter:  
[www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)

# Helmetal Kurier...



**Amtsblatt der Gemeinde Werther**

27. Jahrgang

01. August 2018

Nr. 08

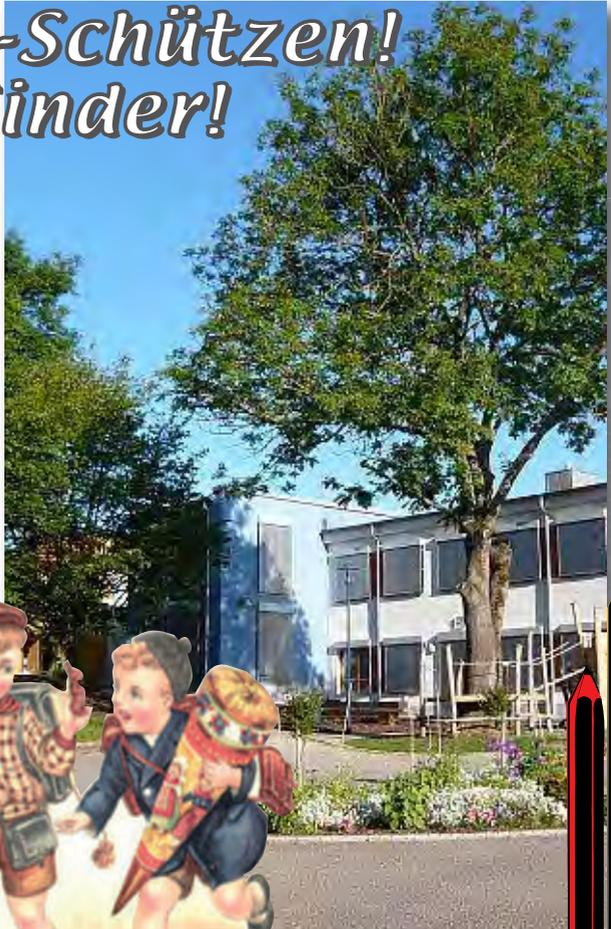
## Hallo ABC-Schützen! ... Hallo Kinder!

Nun ist es endlich soweit!

In ein paar Tagen beginnt für unsere ABC-Schützen ein neuer und interessanter Lebensabschnitt – die Schule. Wir wünschen Euch viel Spaß beim Lernen, Entdecken und Erkunden.

Allen anderen Schulkindern noch ein paar schöne Ferientage und einen guten Start in das neue Schuljahr.

**Bürgermeister  
Jürgen Weidt**



## Amtsblatt der Gemeinde Werther

# Amtliche Bekanntmachung der Beschlüsse aus der 25. öffentlichen Sitzung des Gemeinderates Werther vom 28.06.2018

1. Der Bürgermeister eröffnete die 25. Sitzung des Gemeinderates Werther und begrüßte alle anwesenden Ratsmitglieder und Gäste.

2. Mit 11 anwesenden Ratsmitgliedern konnte die Beschlussfähigkeit festgestellt werden.

3. Die **Tagesordnung wurde einstimmig bestätigt.**

4. In der **Bürgerfragestunde** wurden folgende Anfragen gestellt:

• **Frau Knopf** aus Werther fragte an, ob es neue Informationen zum Bau der Fußgängerampel in Kleinwerther gibt. Die letzte Aussage war, in der 20. KW sollte sie montiert werden.

Hierzu antwortete **Fr. Degenhardt/Ordnungsamt**, dass das Straßenbauamt Leinefelde derzeit keine bauausführende Firma binden kann. Auftrag ist raus. Ein verbindlicher Termin konnte uns daher nicht genannt werden.

• **Herr Jeschke** aus Werther fragte an, warum einige Sportgeräte vor der Turnhalle stehen, ausgelagert wurden.

**Bürgermeister Weidt** antwortet, diese Geräte sind aus der alten Turnhalle der Grundschule Großwechungen. Nach Einweihung der neuen Turn-

halle hat diese auch neue Geräte bekommen, die alten können also weg. Auf Grund eines Tischtennisturnieres musste in der Turnhalle Platz geschaffen werden und die Geräte daher raus. Am 4. Juli gibt es einen Termin mit dem Schulträger und Eigentümer der Sportgeräte. Hier soll entschieden werden welche Geräte wohin bzw. entsorgt werden sollen.

• **Frau Schulze** aus Großwechungen fragte an, wann in Großwechungen endlich Bürgersteige entlang der Hauptstraße gebaut werden? Die Straße ist stark frequentiert und eine Gefahr für Kinder und alle anderen Fußgänger. Sie kennt das aus ihrer alten Heimat so nicht.

**Bürgermeister Weidt** erläutert die Sachlage.

• **Frau Dechert** aus Werther erläutert, sie fährt gem Rad und möchte wissen, ob ein Radweg nach Nordhausen erbaut wird oder zumindest die vorhandenen Wege hergerichtet werden können.

**Bürgermeister Weidt** erläutert das Vorhaben Radweg von Wolframshausen – entlang der Bahn, bis Schate und dann bis Nordhausen – im Rahmen des Leine-Wipper-Radwegebaus.

• **Herr Wilhelm** aus Haferungen bittet darum, den

### IMPRESSUM

**Herausgeber:** Gemeinde Werther, Dorfstraße 18, 99735 Werther

**Redaktion:** Frau J. Reinhardt, Gemeindeverwaltung

**Telefon:** (0 36 31) 43 37 15

**Telefax:** (0 36 31) 43 37 21

**E-Mail:** jeanette.reinhardt@gemeinde-werther.de

**Internet:** www.gemeinde-werther.de

**Bezug:** Das Amtsblatt der Gemeinde Werther „Helmetal-Kurier“ erscheint monatlich, in der Regel am 1. des jeweiligen Monats. Es wird in alle Haushalte der Gemeinde Werther kostenfrei verteilt. Desweiteren besteht die Möglichkeit, das Amtsblatt in der Gemeindeverwaltung Werther, Bereich Kasse, einzeln oder im

Abonnement, kostenfrei, im Falle des Postversandes gegen Erstattung der Versandkosten zu beziehen.

**Hinweis:** Die einzelnen Textbeiträge geben die Auffassung der Autoren wieder. Diese zeichnen für den Inhalt und die Urheberrechte verantwortlich.

**Redaktionsschluss:** 15.07.2018

Der Redaktionsschluss der **09. Ausgabe 2018 ist am 15.08.2018.**

**Gesamtgestaltung und Annahme von druckfertigen Inserationen:**

Verlag GN, 99734 Nordhausen

Telefon: (0 36 31) 6 91 46 19

E-Mail: [info@verlag-gn.de](mailto:info@verlag-gn.de)

## Amtsblatt der Gemeinde Werther

Grünschnitt in Haferungen – vor allem auf dem Spielplatz – zeitnah abzufahren. Es entwickelt sich sonst zum Komposthaufen und fängt an zu riechen bei diesen sommerlichen Temperaturen.

### 5. Beschluss-Nr.: 22/18

Der Gemeinderat Werther beschließt mehrheitlich das Protokoll der 24. Sitzung des Gemeinderates vom 26.04.2018 (öffentlicher Teil).

### 6. Beschluss-Nr.: 23/18

Der Gemeinderat Werther beschließt, mit einer Enthaltung, den Bürgermeister zu bevollmächtigen, den Verkauf einer noch zu vermessenen, kommunalen Fläche in der Gemarkung Kleinwerther vorzubereiten.

### 7. Beschluss-Nr.: 24/18

Der Gemeinderat Werther beschließt einstimmig die Anmietung eines kommunalen Hochgrasmähers mit einer quartalsweisen Rate in Höhe von 858,96 Euro.

### 8. Beschluss-Nr.: 25/18

Der Gemeinderat Werther beschließt die Aufstellung der Vorschlagsliste der Gemeinde Werther zur Wahl der Schöffen, für die Amtsperiode 2019 bis 2023 – hier Frau Dechert aus Werther.

### 9. Beschluss-Nr.: 26/18

Der Gemeinderat Werther beschließt die Aufstellung der Vorschlagsliste der Gemeinde Werther zur Wahl der Schöffen, für die Amtsperiode 2019 bis 2023 – hier Frau Habermann aus Kleinwechungen.

### 10. Beschluss-Nr.: 27/18

Der Gemeinderat Werther beschließt die Aufstellung der Vorschlagsliste der Gemeinde Werther zur Wahl der Schöffen, für die Amtsperiode 2019 bis 2023 – hier Frau Kühn aus Haferungen.

### 11. Beschluss-Nr.: 28/18

Der Gemeinderat Werther beschließt die Aufstellung der Vorschlagsliste der Gemeinde Werther zur Wahl der Schöffen, für die Amtsperiode 2019 bis 2023 – hier Frau Schulze aus Großwechungen.

### 12. Beschluss-Nr.: 29/18

Der Gemeinderat Werther beschließt die Aufstellung der Vorschlagsliste der Gemeinde Werther zur Wahl der Schöffen, für die Amtsperiode 2019 bis 2023 – hier Herr Venth aus Immenrode.

*Der Bürgermeister bedankt sich auch im Namen der Gemeinderäte für die Bereitschaft, solch ein Ehrenamt zu übernehmen und wünscht viel Erfolg bei der Ausübung der Schöffendarbeit.*

### 13. Beschluss-Nr. 30/18

Der Gemeinderat beschließt, mit zwei Enthaltungen, die 1. Änderung zum öffentlich-rechtlichen Vertrag über die einfache Arbeitsgemeinschaft „Bauhofleitung Werther/Hohenstein“.

### 14. Beschluss-Nr.: 31/18

Der Gemeinderat Werther beschließt einstimmig die Stundung eines Straßenausbaubeitrages, hier ein Vorleistungsbescheid für die Erneuerung des südlichen Bereiches der Siedlung in Großwechungen.

### 15. Beschluss-Nr.: 32/18

Der Gemeinderat Werther beschließt einstimmig, die Straßenreparaturmaßnahme „Schulstraße in Großwechungen“ für pauschal 10.000,- Euro zu beauftragen. Die Ausführung der Arbeiten soll bis 09/2018 erfolgen.

### 16. Beschlusses-Nr.: 33/18

Der Gemeinderat Werther beschließt einstimmig, die Straßenreparaturmaßnahme „Buchgasse“ in Großwechungen für pauschal 11.305,- Euro zu beauftragen. Die Ausführung der Maßnahme soll ebenfalls bis 09/2018 erfolgen.

### 17. Informationen des Bürgermeisters Der Bürgermeister informierte über folgende Themen:

1. Trinkwasserversorgung auf dem Schern: Leider wurde dieses ernste Problem durch mediale Verwertung des Themas und Verbreitung von Halbwissen genutzt, um massiv gegen den Wasserverband Nordhausen (WVN) und die Gemeinde Werther vorzugehen. Beide wurden ständig an-

# Amtsblatt der Gemeinde Werther

gegriffen und das zu Unrecht. Der durch den eingeschalteten Petitionsausschuss einberufene Termin Ende Juni wurde kurz vorher abgesagt. Der Vorsitzende des WVN, Herr Rostek, hat daher im letzten Kreistag eine Stellungnahme verlesen – diese gab der Bürgermeister den Gemeinderäten zu Kenntnis. (Verlesen der Stellungnahme)

2. Der Bescheid des Landratsamtes NDH – Kommunalaufsicht zur Fortschreibung unserer Haushaltskonsolidierung liegt vor und wurde positiv bewertet und somit genehmigt.

3. Autohof Werther – es gab ein erstes Gespräch mit dem neuen Investor.

4. Ein Förderpreis für Jugend und Ehrenamt wurde unlängst an Daniel Krug aus Mauderode vergeben. Unter 300 Bewerbern wurde er unter den ersten 7 für seine Chronik von Mauderode ausgezeichnet.

## 18. Verschiedenes

Der Bürgermeister informiert darüber, dass der Rat sich nach der Sommerpause u. a. mit einigen Satzungsänderungen befassen muss.

19. Frau Erbsmehl bedankt sich bei der Gemeinde, dem Bauhof und allen andern Helfern und Sponsoren, die zum Gelingen der 700-Jahr-Feier im Ortsteil Immenrode mit beigetragen haben.

20. Anträge der Fraktionen lagen nicht vor.

## Nach dem öffentlichen Teil fand ein nichtöffentlicher Teil statt.

Hier wurden vier Beschlüsse zum Verkauf von kommunalen Grundstücken gefasst. Diese Grundstücke wurden im Amtsblatt Juni 2018 öffentlich ausgeschrieben. gez. Weidt, Bürgermeister

## SPRUCH DER AUSGABE

*Beklage nie den Morgen,  
der Müh und Arbeit gibt.  
Es ist so schön zu sorgen,  
für Menschen, die man liebt.*



## Bekanntmachung

### Haushaltssicherungskonzept der Gemeinde Werther für den Zeitraum 2015 – 2024, 3. Fortschreibung 2018

Am 01. März 2018 hat der Gemeinderat mit Beschluss-Nr.: 4/18 die 3. Fortschreibung des Haushaltssicherungskonzeptes für den Zeitraum 2015 bis 2024 beschlossen.

Hierzu hat die Kommunalaufsicht des Landratsamtes Nordhausen, mit Bescheid vom 26. Juni 2018, AZ 15.095.6/Rie, die Genehmigung erteilt.

Das fortgeschriebene Haushaltssicherungskonzept kann in der Gemeindeverwaltung (Fachbereich Finanzen), Dorfstraße 18, 99735 Werther, bis zum Ende des Konsolidierungszeitraums eingesehen werden. Weidt, Bgm.; Werther, d. 29.06.2018

## Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Werther, Dorfstr. 18



Montag	09.00-12.00 Uhr
Dienstag	09.00-12.00 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
Donnerstag	09.00-12.00 Uhr und 13.00-15.30 Uhr
Mittwoch u. Freitag	geschlossen

## Bürgermeister-Sprechzeiten

Dienstag	09.00-12.00 Uhr und 13.00-17.30 Uhr
----------	--

Termine sind auch nach Vereinbarung möglich.

AMTLICHER TEIL



# Nähe ist einfach.



Weil man die Sparkasse  
immer und überall erreicht.  
Von zu Hause, mobil und in  
der Filiale.

[kskndh.de](http://kskndh.de)

 Kreissparkasse  
Nordhausen

## Amtsblatt der Gemeinde Werther

# Gemeinschaftsbaumaßnahme Großwech- sungen - Siedlung kurz vor Abschluss

Die große Gemeinschaftsbaumaßnahme des Abwasserzweckverbandes „Goldene Aue“, des Wasserverbandes Nordhausen, der Thüringer Energie Netzwerke und der Gemeinde Werther im Orts- teil Großwechsungen, geht so langsam dem En- de zu.

Im Juli 2017 wurde mit den Arbeiten vor Ort be- gonnen. Ein Jahr dauert die Maßnahme nun schon an. Den Anliegern der drei Straßenzüge sowie dem Anliegerbereich in der Hauptstraße wurde viel ab- verlangt – Geduld, Schmutz, Behinderungen u. ä.

Die bauausführende Firma Mütze & Rätzel aus Wolmirstedt hat hier sehr gute Arbeit geleistet, auch die Mitarbeiter dieser Baufirma mussten sich in Geduld wiegen und so manchen Kompromiss mit Gewohnheiten einiger Anlieger eingehen. Glo-

bal gesehen aber war es bisher eine entspannte und weitestgehend problemfreie Baustelle.

Eine sehr gute Koordination durch Ingenieurbüro Meinecke, der Gemeinde und des AWZVes ermöglichte es, dass solch eine Baumaßnahme ohne größere Überraschungen und Problemen ablaufen konnte.

Voraussichtlich wird in der 35. KW., Ende Au- gust, die Gesamtbaumaßnahme abgenommen und die Straßenzüge der Siedlung werden end- gültig wieder freigegeben.

Nach Abschluss der Arbeiten werden wir als Ge- meinde noch einmal konkret Resümee ziehen. Wir hoffen dann auch, dass alle Anlieger mit dem Er- gebnis zufrieden sind.

gez. Reinhardt, Bauamt Werther



**Landhaus  
am Schlosspark**

**Ein Zuhause für Senioren  
im Herzen der Natur:**




**Landhaus am Schlosspark - Seniorenpflegeheim**

**Vollstationäre Pflege • Kurzzeitpflege • Verhinderungspflege  
Demenzbetreuung mit eigenem Garten • öffentliches Café**

**Sprechen Sie uns an:** Leitungsteam **Tanja Lücke** u. **Christine Kleinecke**  
99735 Werther, Thomas-Müntzer-Siedlung 4, Telefon (03631) 65129-0  
Fax (03631) 65129-16, E-Mail: info@im-herzen-der-natur.de



Internetadresse der Gemeinde: [www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)

## Amtsblatt der Gemeinde Werther

### Aber Hallo! ... Ist schon Ostern?



Was hat denn der Osterhase für schwierige Verstecke? Da hat er doch tatsächlich in der **Papiermülltonne** auf dem Friedhof in Günzerode – noch was versteckt? ... Also „Häschen“, entweder bist du ein totaler Anfänger oder einfach nur dumm. Das findet doch keiner und so kam es auch, dass es erst in der ersten Juli-Woche entdeckt wurde und nun ungenießbar ist ... Dummer Hase!

Nun aber mal ernsthaft. Was fällt manchen Menschen nur ein, ihren Müll – abgelaufene Süßigkeiten – mit auf den Friedhof zu nehmen und dort in der Papiertonne (steht etwas versteckt hinter der Trauerhalle) zu entsorgen. Da fehlen einem wirklich die Worte.

**Fazit:** Und nun wird auch diese Tonne unter Verschluss genommen. Nicht das der Weihnachtsmann auch noch auf diese dumme Idee kommt.  
gez. Reinhardt, Redaktion



## Fleischerei und Partyservice

**Inh. Uwe Hilpert**

*Nutzen Sie unsere langjährigen Erfahrungen, denn sie sind ein Vergnügen für Ihren Gaumen.*

**Verkaufsstelle Werther**  
Hinterstraße 10 • 99735 Werther  
Telefon 03631-603429 • Fax 03631-479073  
Dienstag-Freitag: 8 bis 12.30 und 15 bis 18 Uhr  
Samstag: 8 bis 11 Uhr • Montag: Ruhetag

**Verkaufsstelle Hesserode**  
Kleinwertherstraße 12 • 99734 Hesserode  
Mittwoch und Freitag: 15 bis 18 Uhr  
Samstag 8 bis 11 Uhr

## Wir sagen **DANKE**

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen bedanken, die uns bei der Ausrichtung unseres Sommerfestes in Mauderode unterstützt haben.

Unser Dank gilt allen Sponsoren, Kuchenbäckern und fleißigen Helfern. Insbesondere bedanken wir uns bei der AGRAR GmbH Mauderode-Herreden für die Unterstützung beim Aufbau sowie der Bereitstellung der Technik.

gez. Traditionsverein Mauderode, das Org.-Team

## Pension Manthey



Übernachtung  
und Bewirtung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Randsiedlung 10 • 99735 Wolkramshausen  
Telefon: 0363 34-5 00 52 • pension@hainleite.de

**Amtsblatt der Gemeinde Werther**

**700 Jahr-Feier in Immenrode**  
**Ein kleiner Ort ganz groß**



Der kleine Ortsteil Immenrode ist für ein Wochenende über sich hinaus gewachsen. Zum 700-jährigen Jubiläum des Ortes, zu dem auch der Ortsteil Fronderode gehört, wurde den Besuchern einiges geboten. Das Wetter hätte perfekter nicht sein können zu solch einem Anlass und so konnte pünktlich um 15 Uhr das Fest bei strahlendem Sonnenschein eröffnet werden. Die Ortsteilbürgermeisterin begrüßte die Gäste und lud zu einer Tasse Kaffee und einem traumhaften Kuchenbuffet ein, das seinesgleichen suchte und reichlich Lob erhielt. Vor allem aus den übrigen Ortsteilen und

angrenzenden Gemeinden kamen die Besucher. Aber auch viele ehemalige Immenröder ließen sich die Gelegenheit zu einem Heimatbesuch nicht entgehen. Bei einer Portion Eis konnten sie sich einen Film und ein Fotobuch über Immenrode und Fronderode im Wandel der Zeit ansehen und Erinnerungen austauschen. Unsere kleinen Gäste knüpften eifrig Armbänder, kreierte eigene Anstecker an der Bastelstraße oder tobten auf der Hüpfburg. Auf der Wiese nebenan wurde landwirtschaftliche Technik präsentiert und am Jubiläumswochenende erfüllte sich dort mit einer Spritztour im Mähdescher oder Traktor auch so mancher Kindertraum. Die Großen konnten sich währenddessen im Rückwärts-Einparken mit Traktor und Anhänger versuchen und anschließend mit einer Portion Erbsensuppe stärken. Am Abend eröffnete die Band „Blue Birds“ dann die Tanzfläche, welche aufgrund des tollen Wetters spontan ins Freie verlegt wurde. Bis in die Nacht hinein wurde unterm Sternenhimmel getanzt.

Am Sonntag stand ein Festgottesdienst mit Pfarrer Jochen Lenz in der Immenröder Kirche auf dem Programm. Begleitet wurde der Gottesdienst von

	<b>Hubertus BERND</b>	<b>SANITÄR HEIZUNG SOLAR</b>	Friedrichstraße 74 99759 Groblosa
	<b>Ihr Fachmann vor Ort – seit 1985</b>		
<b>Unsere Leistungen</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heizungsinstallation</li> <li>• Regenerative Energien</li> <li>• Komplettbäder</li> <li>• Sanitärinstallation</li> <li>• Alters- u. behindertengerechte Bäder</li> <li>• Elektroinstallation</li> </ul>			
			
		Telefon 03 63 38-604 47 Fax 03 63 38-4 31 23	
		hubertus@t-online.de www.hubertus-bernd.de	

# Amtsblatt der Gemeinde Werther



den Damen von Nova Cantica aus Großwechungen sowie der Blasmusikkapelle aus Kleinbartloff, die im Anschluss im Dorfgemeinschaftshaus den Frühschoppen eröffnete. Abgerundet wurde die Feier mit einem Wildschwein am Spieß. Gutgelaunte Gäste und ideales Wetter sorgten dafür, dass sich dieser Frühschoppen bis weit in den Nachmittag hineinzog und allen Beteiligten lange in Erinnerung bleiben wird.

Immenrode bedankt sich ganz herzlich bei Ralph Mackerodt, Thorsten Venth, Eckhard Erbsmehl, Familie Hentschel, Nico Kleofas, der Nordthüringer Volksbank eG in Nordhausen, der Gemeinde Werther und dem Wasserverband Nordhausen für die finanzielle Unterstützung. Ebenso gilt der Dank Lothar Aderhold, den Kameraden der FFW

Immenrode, der FFW Haferungen und der FFW Großwechungen, den fleißigen Kuchenbäckerinnen, den charmanten Mitarbeitern der Firma K&K und des Landwirtschaftsbetriebes von Ralph Mackerodt sowie dem rastlosen Team von Fred Kolditz, dass das gesamte Wochenende von früh bis spät dafür gesorgt hat, dass keine Getränkewünsche offen blieben. Nicht zuletzt geht natürlich auch ein großes Dankeschön an die vielen helfenden Hände, ohne die solch eine Feier nicht zu stemmen wäre. Mit dem Gedanken „Unsere Dörfer sind nur so lebenswert und schön, wie wir sie uns selber gestalten.“, hoffen wir, dass diese Tradition fortgeführt wird und die Immenröder auch in 25, 50 oder 100 Jahren noch ihr Dorfjubiläum feiern werden.  
gez. Regina Erbsmehl, Ortsteilbürgermeisterin



## Tierarztpraxis Mackerodt/Schulze

Dorfstraße 2  
99735 Werther/OT Immenrode  
Telefon 03 63 35/4 06 70

**SPRECHSTUNDEN:**

Montag-Donnerstag	10.00 Uhr - 11.00 Uhr
	18.00 Uhr - 19.00 Uhr
Freitag und Samstag	10.00 Uhr - 12.00 Uhr

**... und nach VEREINBARUNG**



## KIRCHNER BAU GmbH

99735 Mauderode  
Dorfstraße 6a  
Tel. 03 63 32/2 05 24  
Fax 03 63 32/2 17 67

---

- Bausanierung
- Fliesenlegearbeiten
- Maurerarbeiten
- Plattenlegearbeiten
- Betonarbeiten
- Gerüst- u. Holzbau

Registriert als Fachbetrieb für ASBESTSANIERUNG

**Amtsblatt der Gemeinde Werther**

**Nova Cantica & Gäste laden ein zum Benefizkonzert „2. Nacht der Chöre“ in Großwechsungen**

In Großwechsungen sind wir, der Frauenchor Nova Cantica, der „Chor für alles“ – wir singen bei öffentlichen Veranstaltungen, privaten Anlässen und auch in unserer Kirche, wenn ein Chor benötigt wird. In unserer St. Peter & Paul Kirche gibt es eine Orgel, der so langsam die Puste ausgeht, denn es müssen größere Reparaturen vorgenommen werden. Der Grund, warum dies noch nicht geschehen ist, ist wie überall derselbe – es ist kein Geld dafür da. Darum hat sich unser Frauenchor

im vergangenen Jahr dazu entschlossen, ein Benefizkonzert für die Orgelreparatur zu veranstalten. Damit das Publikum auch gut unterhalten wird, haben wir Chöre aus dem Umkreis eingeladen, mit uns zu musizieren. So entstand 2017 die „1. Nacht der Chöre“ in Großwechsungen und die war in jeglicher Hinsicht ein absoluter Erfolg. Nun werden wir in diesem Jahr am **Freitag, dem 10. August um 20 Uhr** die „2. Nacht der Chöre“ veranstalten und laden dazu herzlichst in die St. Peter & Paul Kirche in Großwechsungen ein. Als Gäste werden u. a. zu hören sein der Männerchor „Goldene Aue“, das Chor- und Folklorensemble Hesserode, der Jugendchor „Art of Melodie“ aus Worbis und „Kein Chor“ aus Halle. Auch die reparaturbedürftige Orgel wird gespielt und zwar von Konstantin Meier aus Nordhausen. Der Eintritt ist frei, über anschließende Spenden für das Orgelreparaturkonto freuen wir uns sehr. Für das leibliche Wohl während der Veranstaltung sorgt die Großwechsunger Feuerwehr.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher und versprechen eine hörenswerte Konzernacht.

gez. Susanne Schickschneit, Vors. Frauenchor „Nova Cantica“

**Bestattungsinstitut  
Torsten Engelhardt**

- Erd-, Feuer-, See-, Friedwald-, Diamant und Brillantbestattung
- Vorsorge zu Lebzeiten
- kostenlose Hausbesuche
- Wir erledigen gerne alle Formalitäten für Sie!
- 24 Stunden Rufbereitschaft!

Am Burgberg 9a  
99755 Ellrich  
Telefon (03 63 32) 2 06 50

Filiale Nordhausen  
Altendorf 12  
Telefon (03631) 9 79 65 87

Die Gewerbetreibenden in diesem Heft empfehlen sich Ihnen mit ihren Leistungen.

## AUTOSERVICE



### GÜLLAND

Macht Dir Dein Auto Kummer,  
dann wähle diese Nummer

**03 63 35/ 2 85**

Hesseröder Str. 2  
Großwechsungen

## Steffen Kabelitz



Generalvertretung  
Allianz Versicherungs-Aktiengesellschaft

Bochumer Straße 157  
99734 NORDHAUSEN  
Tel. 0 36 31/98 20 48  
Fax 0 36 31/47 28 30  
Handy 0151/14718428

Privat:  
Bachstraße 3  
99735 WERTHER  
Tel. 0 36 31/60 32 34

### BÜROZEITEN:

Mo.-Do. 9-12.00 Uhr • Di./Do. 14-18.00 Uhr  
Fr. 10-13.00 Uhr u. nach Terminvereinbarung

## „Bei Muttern“<sup>3</sup>

**Gaststätte & Eiscafé**  
Rita Wiegand, Hauptstraße 3  
Großwechsungen • Tel. 0363335/389955

gepflegte Speisen und Getränke, Gerichte vom Herd  
und aus der Pfanne, lecker Eisbecher und selbst-  
gebackener Kuchen, Pizza, Pasta, kalte und warme  
Buffets ... auch außer Haus

Feiern jeder Art werden von uns ausgerichtet!

**Wir bitten um Vorbestellung, auch außer Haus möglich!**

## Haus- und Grundstückservice

Renovieren • Installieren • Außenarbeiten



Reparaturen RUND ums Haus  
Grünanlagenpflege  
Hausmeisterdienste

Jörg Presse

Hagen 3  
99735 Großwechsungen

Telefon:  
**(036335) 40 932**  
Mobil:  
(0174) 41 99 803



Unsere kostenlose Telefonnummer:

**08 00/0 05 33 28**

Montag - Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr  
Sie **BESTELLEN** - wir liefern **Frei Haus**.

Chr.-Petra Figulla • Telefon 03 63 34/5 33 28  
99735 Wolkramshausen • Sondershäuser Str. 16

## Salon Yvonne

99734 WERTHER  
Warteberg Siedlung 7  
Tel. 0 36 31/60 34 02

99759 Großlohra  
Kirchberg 41 im Gemeindeamt  
Tel. 03 63 38/59 87 06

schlipp, schnapp  
**Haare ab!**



Ist Ihr Smartphone urlaubsreif?  
Dann schnell zu uns!

**EURONICS** **Stude**

Ihre Smartphone/Tablet/Navi/PC-Werkstatt

Hauptstraße 45; 99735 Werther; Tel: 03631/601231



# Amtsblatt der Gemeinde Werther

## Etwas geht zu Ende und was Neues fängt an ...

Meine lieben Schlauberger JANNIS, BEN, LAURA, EMIL, LENNI, JACK, THEO, SOPHIE, NILS, ALMA, MIA, ELINA, HAILIE, BEN und JULIAN ... nun ist es auch für Euch soweit, die Schule ruft, der Ranzen steht schon lang bereit!

Was haben wir in den vergangenen Jahren nicht alles gemeinsam erleben dürfen in unserem Abenteuerland! Vor allem aber im letzten Jahr, Eurem Vorschuljahr, haben wir viele tolle Sachen gemacht! So fing es an mit einem Fledermausausflug in die Heimkehle, wir besuchten Landwirt Becker und unseren Fleischer Hilpert. Auch kulturell waren wir unterwegs, nämlich in Kino und Theater. Auch Bewegung, Ernährung und Gesundheit waren Themen der gesamten Kindergartenzeit und so besuchten wir unsere Patenschaftszahnärztin Frau Dr. Liesegang, genossen immer freitags ein tolles Frühstücksbuffet, bevor wir anschließend zum Sportvormittag in die Turnhalle gingen. Das herausragende Highlight, neben zwei absolvierten Schwimmkursen im Nordhäuser Badehaus, war zweifelsfrei die Teilnahme unserer Gruppe nebst einigen Eltern am Harztorlauf mit Bühnenauftritt. Für das nächste Jahr haben wir uns vorgenommen, wieder gemeinsam an der Startlinie zu stehen. Das wäre toll! Die aufgezählten waren nur einige Stationen der letzten Monate, die mir täglich vor Augen geführt haben, wie groß und selbständig ihr geworden seid! Mit Fleiß und Freude arbeiteten wir jede Woche im Vorschulheft und besuchten unsere Grundschule in Groß-

wechungen. Auch Hailie, Ben und Julian absolvierten die Schnuppertage an ihren Schulen mit Bravour. So rückte nun unser Abschlusstag am 15. Juni immer näher. Voller Erwartung habt Ihr diesem, Eurem besonderen Tag, entgegengefiebert. Keiner, aber wirklich keiner von Euch ahnte, was wir für Euch geplant haben, denn auch Eure Eltern haben nichts verraten. Und so hätte dieser tolle Tag mit Euch nicht schöner sein können! In Begleitung von Katrin und unserer lieben Ivette machten wir uns auf den Weg nach Nordhausen. Unsere erste Station war die Jugendkunstschule, wo wir unter toller Anleitung von Elli in mühevoller Arbeit jeder einen Kugelfisch töpfern durften, der uns immer an diesen Tag erinnern wird. Nach einem leckeren Mittagessen vor Ort stand das Highlight des Tages noch bevor! Das Badehaus erwartete unseren Besuch! Wir konnten es erst gar nicht richtig glauben, als Claudia plötzlich den Kofferraum ihres Autos öffnete und dieser voll mit Schwimmrucksäcken war! Nach vielen tollen Stunden Spiel und Spaß im Wasser, stand nun die Heimfahrt und die Übernachtung im Abenteuerland bevor. Wie waren wir alle aufgeregt! Nach einer Taschenlampengruselei auf dem Außengelände, lagen gegen Mitternacht auch die letzten Schlauberger auf ihren Matten und schliefen besetzt von den Ereignissen des Tages ein. Am nächsten Morgen weckte uns Vroni mit einem lieblichen Flötenspiel und nach dem Frühstück kamen alle unsere Eltern, um uns abzuholen. Doch zuvor stell-



- Kaminholz
- Staatlich zertifizierte Baumkontrolle
- Baumpflege
- Extrembaumfällung & Entsorgung

**Martin Kluczowski** | Forstwirt | Wechsunger Weg 10  
 99735 Werther | Tel.: (03631) 60 12 36 | Fax: 47 67 74  
[www.wood-master-werther.de](http://www.wood-master-werther.de)

**Land-Waren-Haus**  
**Flarichsmühle**

bei Großwechungen



**Tierbedarf**  
**Futter...Farben...**  
**Eisenwaren**  
**Naturkost**  
**Säfte...**  
**Saaten...**

99735 Flarichsmühle Tel. 03 63 35/4 07 97  
 Di.-Fr. 13.00-18.30 • Sa. 9.00-14.00 • Mo. geschlossen

**Amtsblatt der Gemeinde Werther**



te sich heraus, dass an dem liebevoll mit Zuckerwasser gegossenem Baum doch tatsächlich für jeden Schlauberger eine Zuckertüte hing. Riesig war die Freude von Euch Kindern und wir großen Leute hatten wehmütig Tränen in den Augen. Ja, meine lieben Schlauberger und liebe Eltern ... toll war sie unsere gemeinsame Zeit, die geprägt war von Gemeinschaft, Vertrauen, Offenheit und Herz-

lichkeit ... ganz herzlichen Dank dafür!

Liebe Schlauberger, nun wünsche ich Euch allen eine tolle Einschulung und einen guten Start in Eure Schulzeit und denkt daran: „Egal was kommt, es wird gut, sowieso!“

**Herzlichst im Namen des gesamten Abenteuerlandteams Eure Diana**

*Wir empfehlen ... einen Partyschmaus für ca. 10 Gäste*



**Schnitzel- & Steakkreationen**

**bestehend aus: zum Angebotspreis von 80 Euro**

- 5 x Schweineschnitzel mit Würzfleisch und Reibekäse überbacken
- 5 x Schweinesteak mit Würzfleisch und Reibekäse überbacken
- 5 x Hähnchenbrust Hawaii mit Ananas & Chesterkäse überbacken
- 5 x Kasseler-Steak mit Tomate, Röstzwiebel & Bärlauchkäse überb.
- ... dazu reichen wir Ihnen einen Misch- und einen Bohnensalat sowie ein Körbchen mit verschiedenen Baquetttestücken

**Gasthaus & Partyservice „Zum Dorfkrug“ Werther, Tel. (03631) 6383097 u. 0160/97992087**

# Amtsblatt der Gemeinde Werther

## „Sportfrei“ hieß es in Kleinwechsungen

Am dritten Juniwochenende war es traditionell so weit: Sportfest in Kleinwechsungen!

Ein Wochenende an dem der ganze Ort auf den Beinen ist, um zu feiern, mit anderen zusammen zu sein, zu schwatzen, zu essen und zu trinken und natürlich gemeinsam Sport zu treiben und anzusehen.

Dieses Jahr wurde das Sportfest am Freitag von unserem Nachtwächter märchenhaft eingeläutet. Mit kleinen und großen Märchenfans ging es rund

um Kleinwechsungen, während im Festzelt mit dem Skatturnier begonnen wurde.

Samstag konnten insgesamt sechs Volleyballmannschaften um den Pokal der Dorfmeisterschaft kämpfen, bevor es mit einer Piratenschatzsuche für die kleinen Gäste abenteuerlich weiter ging. Für die Kinder war auch darüber hinaus bestens gesorgt. Mit Kinderschminken, Hüpfburg und Rollenrutsche blieben kaum Wünsche offen.

Nach einem langen Diskoabend am Samstag,



**Spedition und Containerservice**  
- Steffen Eckhardt -

- Container-Bereitstellung
- Anlieferung v. Kies, Sand und Schotter
- Ausführung von Baggerarbeiten
- Durchführung von Abrissarbeiten

99759 SOLLSTEDT • Rosenweg 5  
Telefon 03 63 38/4 46 45 • Fax 4 46 62  
[www.eckhardt-transporte.de](http://www.eckhardt-transporte.de)

**WIEGAND**  
Bau- und Sanierungs GmbH **WBS**

Maurer- und Betonarbeiten  
Putz- und Dämmarbeiten  
Ausbau und Sanierung

Hollandstraße 1, 99735 Großwechsungen  
Tel.: 036335/ 40 372

[wiegandbousan@t-online.de](mailto:wiegandbousan@t-online.de)

# Amtsblatt der Gemeinde Werther



ging es Sonntag sportlich weiter. Das Fußballturnier mit insgesamt 4 Mannschaften war wie immer das Highlight am Sonntag. Am Ende konnte die Mannschaft der „Munds Mühle“ den Wanderpokal mit nach Hause nehmen. Aber auch der Gottesdienst und das Bocciaturnier gehören mittlerweile zu den beliebten Traditionen beim Kleinwechsunger Sportfest. Natürlich durfte auch das Entenrennen am Sonntag nicht fehlen.

Auch kulinarisch war das Sportfest wieder bestens ausgestattet. Neben selbstgebackenen Kuchen gab es wieder leckere und abwechslungs-

reiche Speisen von Currywurst über Hamburger bis hin zu den typischen „Flatschen“.

An dieser Stelle danken wir allen Helfern, die während und nach dem Sportfest aktiv waren. Von A wie Ausschank bis Z wie Zelt aufbauen waren wieder viele fleißige Hände beteiligt, ohne die ein so gelungenes Fest nicht möglich wäre.

Für noch mehr Eindrücke zum Sportfest und darüber hinaus ist der FSV 2005 Kleinwechsungen jetzt auch im Internet wie folgt präsent: [www.facebook.com/FSV2005Kleinwechsungen](http://www.facebook.com/FSV2005Kleinwechsungen) gez. Stefanie Bönisch-Alert



**ELEKTROTECHNIK FINGER**  
MEISTERBETRIEB

Thomas Finger  
Hinterdorfstraße 39  
99735 Großwechsungen  
Telefon 03 63 35/4 01 75  
Telefax 03 63 35/3 87 67

Seit über 120 Jahren  
**Maßschneiderei Felke**



Inh. Karola Jacobi  
Damenschneidermeisterin

Wir fertigen nach Ihren Wünschen

- Maßbekleidung für Damen und Herren
- Änderungen aller Art, Lederreparaturen,
- Näherei, Dekorationen und Wäsche

Kranichstr. 8 (Eingang Blasiiikirchplatz), 99734 Ndh.,  
Tel./Fax 0 36 31/98 42 04 • privat 03 63 32/7 06 59

**Amtsblatt der Gemeinde Werther**



**Termine der Energieberatung im August**

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale Thüringen in Nordhausen findet jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 13 bis 18 Uhr am August-Bebel-Platz 6 statt.

Beraten wird zu den Themen Heiztechnik, erneuerbare Energien (Solarthermie, Photovoltaik, Biomasse), Wärmedämmung, Schimmel, Stromsparen im Haushalt sowie Wechsel des Strom- oder Gasanbieters.

Die Beratung kostet 5 Euro. Für einkommensschwache Haushalte mit entsprechendem Nachweis sind die Beratungsangebote kostenfrei. Eine vorherige telefonische Anmeldung ist unbedingt erforderlich und kann unter den Telefonnummern 0800/809802400 (kostenfrei) oder 0361/555140 vorgenommen werden.

Die Energieberatung der Verbraucherzentrale wird gefördert vom Bundesministerium für Wirtschaft und Energie.

Info: [www.verbraucherzentrale-energieberatung.de](http://www.verbraucherzentrale-energieberatung.de)

**Bestattungen Westerhausen**



**99735 Haferungen**  
**Telefon:**  
**03 63 35/3 87 30**

- Erd- und Feuerbestattungen
- pietätvolle Beratung im Todesfall
- Überführungen
- Übernahme aller Behördengänge

**Neues von der „OG-Südharz“ e. V.**

Am 06. und 08.07.2018 fand in Göttingen der Länderpokal für Riesenschнауzer mit 42 Teilnehmern statt. Von der „OG-Südharz“ aus Großwechsun gen haben sich 3 Teams angemeldet.

Gerd Schulze, Guido Schulze und Thilo Semmelroth, der aber leider erkrankte. Der Länderpokal vom Pinscher-Schnauzerklub war die letzte Qualifikationsmöglichkeit zur Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft, die in diesem Jahr in Stadtallendorf stattfindet, als auch zur Weltmeisterschaft die in diesem Jahr im Florenz (Italien) durchgeführt wird.

Der Länderpokal fand in diesem Jahr unter erschwerten Klimatischen Bedingungen statt, durch die extreme Hitze mussten Mensch und Hund bis an ihre Leistungsgrenzen gehen.

Gerd startete mit seiner Hündin Jessy vom Mönchbrunnen und Guido startete mit seinem Rüden Jonny vom Mönchbrunnen. Beide Hunde wurden in der Zwingersgemeinschaft Gerd & Steffen Schulze aus Großwechsun gen gezüchtet.

Gerd und Jessy haben mit 267 Punkten den 3. Platz erreicht. Guido und Jonny haben mit 245 Punkten den 8. Platz erreicht. Beide Starter haben die Qualifikation für die Deutsche als auch für die Weltmeisterschaft erreicht. Viel Glück auf dem Weg.

Des Weiteren haben die Mitglieder unserer Ortsgruppe Fred und Björn dort als Fährtenleger fungiert und haben bei der Hitze auch vollen körperlichen Einsatz gezeigt.

Die Mitglieder der „Ortsgruppe Südharz“ sagen allen beteiligten vielen Dank für Euren Einsatz und weiter so.  
 gez. Gerald Peczulat, Schriftführer



**Internetadresse der Gemeinde:**  
**[www.werther.de](http://www.werther.de)**

Die Gewerbetreibenden in diesem Heft empfehlen sich Ihnen mit ihren Leistungen.

## ERGO Generalagentur

Roberto Jipp - Versicherungsfachmann (BWW)

Landgrabenstr. 12  
99734 Nordhausen  
Tel. (03631)902156

Bahnhofstraße 20  
99752 Bleicherode  
Tel. (036338)42505

Mail: roberto.jipp@ergo.de  
Netz: www.roberto.jipp.ergo.de

Unsere starken  
Marken:



**ERGO DKV**

## Bäckerei & Kaufhalle B. Schmeichel

Wir empfehlen uns mit Backwaren aller Art. Unsere Kaufhalle hält für Sie stets ein großes Warenangebot bereit.



### Öffnungszeiten:

Mo. 8-12.30 • Di.-Fr. 8-13 & 15-18 Uhr • Sa. 7-12

99735 Herreden • Tel. 0 36 31/98 63 58



**Mund's  
Mühle**

Landhandel & Hoffleischerei

Neue Mühle 68  
99735 Kleinwechungen  
Telefon (03 63 35) 3 15  
Fax (03 63 35) 38 99 46

- Thüringer Hausschlachter-Spezialitäten
- Futtermittel, Tierbedarf und Zubehör
- Erden und Dünger

Besuchen Sie uns auch in

99734 Nordhausen • Darrweg 29  
Telefon (0 36 31) 97 92 22

## Blumenladen Pusteblume

Inh. Ulrike Maegdefrau

Montag bis Samstag

08.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag und Freitag

15.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Telefon 036335/38970

Schulstraße 8 • 99735 Großwechungen



## VORWERKSTAUBSAUGER Neue Servicestation in Werther

- Reparaturannahme für Reparaturen aller Art
- Gebrauchtgüter: Generalüberholt (wie neu)
- Ankauf von defekten Geräten
- Verkauf von Zubehör und Verbrauchsmaterial, wie Filtertüten, Filter, Bürsten, Reinigungspulver usw.

Ländliche Begegnungsstätte (ehem. Kaufhalle)  
täglich geöffnet von 15:00 bis 18:00 Uhr  
Dorfstraße 20, in 99735 Werther

Staubsaugerservice Bernd Zirm, Wilhelmstr. 87,  
37308 HEILIGENSTADT, Telefon 03606/608320

# DA-KU-FA

## Bauelemente Handel und Verbau

Inh.: Uta Weissgärber

Wartebergsiedlung 6  
99735 Werther

Tel./Fax (0 36 31) 60 32 00

- Markisen
- Rollos
- Faltstore
- Rollläden
- Fenster
- Haustüren
- Tore
- WC-Trennwand-  
anlagen
- Wintergärten

## Bauelemente

### Fa.

## Gerold

# REINHARDT

Fenster • Türen • Rollläden • Markisen • Wintergärten  
SANITÄR - HEIZUNG - KLIMA - SOLARTECHNIK

Hauptstr. 65 • 99735 Großwechungen • Tel. 03 63 35/42 50, Fax 4 25 24

Servicetelefon 01 72/5 10 49 66 • 01 72/3 61 04 31

**Amtsblatt der Gemeinde Werther**

**Veranstaltungen in der ländlichen Begegnungsstätte der Gemeinde Werther**

**Die schöne Sommerzeit ist Reisezeit**

+++ Ländliche Begegnungsstätte +++

Die Deutschen sind als reiselustig bekannt. Dazu gehören auch die Landfrauen.

Alle zwei Jahre treffen sich die Landfrauen aus allen Regionen der Republik zum gemeinsamen Deutschen Landfrauentag. So 2016 reisten 5.000 Frauen nach Erfurt in die Messehallen, um sich dort zu treffen und mit der Thüringer Landfrauen ihr 25-jähriges Bestehen zu feiern. In diesem Jahr ging es nach Ludwigshafen am Rhein, und es gab viel zu feiern: 70 Jahre Deutschen Landfrauenverband, 100 Jahre Wahlrecht für Frauen und 120 Jahre Ehrenamt.

Frauen setzen sich in aller Welt für die Belange von Mädchen und Frauen ein, sie sind gut vernetzt bündeln so ihre Energien, haben starke Partner auf Landes-, Kreis- und Ortsebene und geben mit ihren 500.000 Mitgliedern den Frauen auf dem Land eine Stimme. Als größte Frauenbewegung in Deutschland haben wir schon viel erreicht. Wir sind die Verbindung zwischen Gesellschaft und Landwirtschaft, bauen Brücken zwischen Medien und Verbrauchern, treten für gesellschaftliche Anerkennung der Arbeit der Frauen in Haushalt und Familie sowie für die Vereinbarkeit von Familie, Beruf, Karriere und Ehrenamt ein. Jährlich finden zahlreich Bildungsveranstaltungen

oder Reisen statt, bei denen auch immer der Erfahrungsaustausch gepflegt wird. Von Generation zu Generation Traditionen und handwerkliche Tätigkeiten weitergeben steht hoch im Kurs. Auf Märkten und Dorffesten zeigen Landfrauen u. a. das Spinnen, Filzen, Kränze und Kronen binden, oder unterrichten in Schulen und Kitas über gesunde Ernährung oder mit dem Projekt Gartenkinder über den Weg vom Samen bis zur Ernte. Zu Schade für die Tonne, lautet nur ein Motto, um auf die Verschwendung von Lebensmitteln aufmerksam zu machen.

Es bestehen viele Partnerschaften mit europäischen Landfrauenverbänden, international unterstützen wir seit 2015 Frauen in der Region Uganda. 975 braune Thüringer Landziegen helfen den Frauen, ihre Familien zu ernähren und ihre finanzielle Situation zu verbessern. Aktuell unterstützen wir gemeinsam mit dem Landwirtschaftsministerium ein Projekt in Ghana, bei dem die Kleinbäuerinnen zu Reis- und Maisbäuerinnen qualifiziert werden, um ihre Versorgung abzusichern.

Landfrauen sind auf allen Ebenen des gesellschaftlichen Lebens aktiv, haben eine Schwäche fürs Land, mischen sich ein und wollen das Land leben beleben.

	<p><b>Besuchen Sie uns...</b></p>	
<p>Pferdemarkt 1   99734 Nordhausen Telefon 0 36 31 / 65 13 56 0   Fax 0 36 31 / 65 13 56 2</p>	<p><b>Wir freuen uns auf Sie!</b></p>	<p>Darrweg 67   99734 Nordhausen Telefon: 0 36 31 / 46 51 63   Fax: 0 36 31 / 46 51 67</p>
<p><a href="http://www.apotheke-marktpassage-nordhausen.de">www.apotheke-marktpassage-nordhausen.de</a> <a href="mailto:info@apotheke-marktpassage-nordhausen.de">info@apotheke-marktpassage-nordhausen.de</a></p>		<p><a href="http://www.apotheke-marktkauf-nordhausen.de">www.apotheke-marktkauf-nordhausen.de</a> <a href="mailto:info@apotheke-marktkauf-nordhausen.de">info@apotheke-marktkauf-nordhausen.de</a></p>

**Internetadresse der Gemeinde: [www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)**

## Amtsblatt der Gemeinde Werther

### Veranstaltungskalender

- 15.8. 9.30 Uhr ZIV (Zentrale Informationsveranstaltung der Landfrauen); Anmeldung bitte über die Geschäftsstelle in Erfurt Telefon 03616027901
- Im August machen auch die Yogafrauen Urlaub

### Vorankündigung September

- Montag, 03.09., 9.30 Uhr Frauenfrühstück (bitte Voranmeldung)
- Dienstags, 15.00 Uhr Yoga 04., 11., 18., 25.
- Mittwoch, 12.09., 14.00 Uhr, Kreatives Gestalten, Aufhübschen der Erntekrone für den Erntekronenwettbewerb zu den Grünen Tagen in Erfurt von 21. bis 23.09.
- Samstag, 22.09. fährt ein Bus nach Erfurt, 9.30 Uhr Thüringer Landfrauentag in den Messehallen

**Allen Schulanfängern  
eine schöne Feier und  
einen guten Schulstart.**



Bleiben oder werden Sie gesund.  
Ihre Margit Bierbach

### Kleines Witzeckchen

„Ich komme, um das Waschbecken bei Ihnen zu reparieren.“ „Aber das ist doch gar nicht kaputt.“ „Ja, haben Sie mich nicht selbst gerufen, Frau Müller?“ „Müller? Ich heiße Meier. Familie Müller ist vor einem Jahr ausgezogen!“ „Das ist ja unglaublich! Erst bestellen die Leute dringend einen Klempner, und dann ziehen sie einfach um!“

„Ich bin schrecklich vergeßlich, Herr Doktor. Kaum habe ich etwas gesagt, da habe ich es schon wieder vergessen.“ „Seit wann haben Sie dieses Leiden?“ „Welches Leiden?“

„Mein Name ist Lang!“ „Egal, ich habe Zeit!“



Für die zahlreichen Glückwünsche, Geschenke und Geldzuwendungen anlässlich unserer

## Konfirmation

möchten wir uns,  
auch im Namen unserer Eltern,  
bei unseren Großeltern, Paten, Verwandten,  
Bekanntem, Freunden und Nachbarn,  
recht herzlich bedanken.

Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lenz für den feierlichen Gottesdienst, den fleißigen Helfern und Allen, die zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben.

**Luise Huke, Romy Schmücking  
und Lukas Löser**

### Öffnungszeiten:

- Mo 9.00-18.00 Uhr
- Di - Fr 8.30-18.30 Uhr
- Sa 8.00-12.00 Uhr
- **Freitag** Termine nach Vereinbarung bis **20 Uhr**

EC-Kartenzahlung möglich.



Unter den Linden 3 • 99735 Werther  
Tel. 03631/462304 • [www.friseursalon-ruesgen.de](http://www.friseursalon-ruesgen.de)  
Direkt an der BUSHALTESTELLE!

**Amtsblatt der Gemeinde Werther**

**Endgültiger Abschied vom „Konsum“**



Im März, bei eisiger Kälte, konnten wir unsere alte Arbeitsstelle „den Konsum“ noch einmal besichtigen. Danke an Alexander, der uns dieses ermöglichte. Es waren schöne Erinnerungen.

gez. ehemalige Verkäuferinnen

**Kleines Witzeckchen**



Ein Ungetüm klettert im Zoo an Land und der kluge Vater erklärt seinem Sohn: „Das ist ein Walfisch.“ Der Zoowärter korrigiert: „Das ist ein Krokodill! Ein Walfisch kann doch nicht laufen.“ Der Vater blafft: „Unsinn - Sie sehen doch, dass er's kann!“

Stöhnt der Vater auf: „Jetzt habe ich mich den größten Teil meines Lebens krumm gelegt, damit mein Herr Sohn Medizin studieren kann – und was macht der? Verbietet mir von heute auf morgen Rauchen und Trinken ...“

**Bestattungshaus Robert Baumgarten**  
 Inh. Bernd Baumgarten

---

**Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen**  
**Bestattungsvorsorge**  
 Hallesche Straße 61  
**99734 Nordhausen**  
 Tel. 0 36 31/60 06 09  
 Fax 0 36 31/60 06 10



**Ihr Partner für Renovierungsarbeiten und Neubau!**



Maurer- und Holzbauarbeiten  
 Altbausanierung

- Maurer- und Putzarbeiten
- Beton- und Estricharbeiten
- Vollwärmeschutz
- Fachwerkaufbauten
- Trockenbauarbeiten

**99755 ELLRICH • Heimstraße 20a**  
 Tel. (03 63 32) 2 02 76 • Fax (03 63 32) 2 03 97

## Amtsblatt der Gemeinde Werther

### Hausmittel helfen heilen, auch bei einem Sonnenbrand

Wenn sich die Haut am Körper schält, hat man das Schlimmste bereits überwunden. Eine mehr oder minder schmerzhaft Erfahrung wohl von jedermann.

Diese Verbrennungen 1. Grades erkennt man an den stark geröteten Hautpartien. Sie sind berührungsempfindlich, und man hat ein starkes Hitze- und Spanngedühl. Die Behandlung der befallenen Partien mit einer Feuchtigkeitscreme oder einer Kamillensalbe bzw. einer Kdhlsalbe, aus der Apotheke, wirken schon spurbare Linderung bringen. In leichteren Fllen ist nach zwei bis drei Tagen die Rdtung wieder zurckgegangen. Bei strkeren Beschwerden wirkt ein aufgelegter Quarkwickel khhlend. Einreibungen mit Johanniskrautdl, das man in der Apotheke oder im Reformhaus erwerben kann, begünstigen die Heilung der Hautpartien nachhaltig.

Bei Aufenthalt auf Eis- und Schneeflchen oder auf dem Wasser kann es wegen der Reflexion der Sonnenstrahlen und der intensiven Hhenstrahlung auf den Bergen sogar zu Verbrennungen zweiten Grades kommen. Brandblasen und Eiterungen kennzeichnen den sogenannten Gletscherbrand, der oft mit Anzeichen eines Schocks einhergeht (Kopfschmerz, Zittern, Ubelkeit usw.). Bei diesen Symptomen sollte sofort den Arzt aufgesucht werden.

Vorbeugend sollte man sich mit einem Lichtschutzmittel mit ausreichendem Schutzfaktor einreiben und immer eine Kopfbedeckung tragen! Geeignet ist auch das Einreiben mit einem Gerbstoffprparat.

**Wickel:** Quark mit Milch mischen, bis er streichfhig ist, fingerdick auf ein Leinentuch streichen und auf die betroffene Stelle legen. Nun ein zweites Leinentuch und darber ein Wolltuch auflegen. Die Packung kann solange auf der Hautpartie liegen, wie der Quark noch eine khhlende Wirkung hat. Den Wickel kann man beliebig oft erneuern.

## REINHARD JÄHN

**Verbau von Bauelementen  
Wartung und Reparatur**

**SCHÜCO**

99735 WERTHER  
DorfstraÙe 45  
Telefon/Telefax  
0 36 31/47 95 87  
mobil 0171/7217546



### IM AUGUST ...

Jungfrau mit dem Ährenkranze  
ldt die Schnitter ein zum Tanze.  
War der Tag auch noch so heiÙ,  
und gar reichlich floÙ der SchweiÙ,  
Erntemond ist Erntezeit!  
Haltet Korb und Sack bereit.  
Bauerin, den Hammel binde,  
schau, dass sich ein Kdufer finde.

Bauer, jetzt ist Zeit zum Handeln,  
soll sich's Schaf in Taler wandeln.  
Bauerin, jetzt tu nicht stopfen,  
pflucke erst den reifen Hopfen.  
Bauer, musst dein Land verjungen,  
jetzt ist die rechte Zeit zum Dungen.

Hdr' den Rat, er ist es wert,  
den dir gibt dein treues Pferd:  
„Bergan treib mich nicht,  
bergab hetz' mich nicht,  
auf dem Acker schlag mich nicht,  
an der Krippe vergiss mich nicht.“

Doch wenn die Sonnenblumen bluhn,  
sieht man bald die Stdrche ziehn.





**RÖDER  
BAGGERSERVICE**

Mühlweg 16 - 99735 Werther  
**Tel.: 01 73 / 3 79 06 68**  
Mail: [baggerarbeiten-roeder@web.de](mailto:baggerarbeiten-roeder@web.de)  
[www.bagger-service-roeder.de](http://www.bagger-service-roeder.de)

Baggerarbeiten jeglicher Art

BaufeldrÄumung

Befestigen von Flächen

Kleintransporte  
(Sand, Kies, usw.)

weitere Leistungen  
auf Anfrage

# Amtsblatt der Gemeinde Werther

## Kirchliche Nachrichten aus dem Pfarrbereich Großwechsungen/Werther

<b>Gottesdienste</b>	
04.08./18.00 Uhr	Haferungen
05.08./09.30 Uhr	Kleinwerther
05.08./14.00 Uhr	Großwechsungen mit Taufe
07.08./18.30 Uhr	Kleinwechsungen
08.08./18.30 Uhr	Großwerther
12.08.2018	<b>keine Gottesdienste</b> im Pfarrbereich; bitte nutzen Sie die Angebote der umliegenden Gemeinden
18.08./14.00 Uhr	Großwechsungen m. Trauung
18.08./16.00 Uhr	Kleinwerther mit Trauung
19.08./11.00 Uhr	Haferungen
19.08./14.00 Uhr	Großwerther
22.08./18.30 Uhr	Großwechsungen
26.08./14.00 Uhr	Immenrode mit Trauung

<b>Andachten</b>	
02.08./10.00 Uhr	Stephanushaus Günzerode
09.08./10.00 Uhr	Stephanushaus Günzerode
16.08./10.00 Uhr	Stephanushaus Günzerode
23.08./10.00 Uhr	Stephanushaus Günzerode

<b>Kirchenkaffee</b>	
02.08./15.00 Uhr	Immenrode/Fam. Bischoff
07.08./14.00 Uhr	Kleinwechsungen/DGH
21.08./14.00 Uhr	Günzerode/Tel. 036335/313
22.08./14.00 Uhr	Großwerther/Pfarrhaus
23.08./14.00 Uhr	Haferungen/Ort noch offen
30.08./15.00 Uhr	Großwechsungen/Pfarrhaus
30.08./14.30 Uhr	Kleinwerther/Gaststätte Haus des Volkes

### Weitere Termine

- Eine Woche auf dem Europäischen Fernwanderweg E1, vom 09. bis 17.08. im Schwarzwald
- Große „2. Nacht der Chöre“ am 10.08. in Großwechsungen
- Am 25.08.: 2. Teil der Pfarrbereichswanderung (ca. 25 km) mit Verpflegungs- und Andachtsstationen in den Kirchen von Großwechsungen, Haferungen, Immenrode, Großwerther, Kleinwerther und Hesserode.
- Jubelkonfirmation für Großwechsungen und umliegende Dörfer am 23.09. um 14 Uhr in Großwechsungen
- Nachtwanderung zum Brocken, am 02.10. vom Pfarrhaus Großwechsungen bis zum Brocken (46 km), mit Verpflegungsposten der FFW Kleinwerther unterwegs; Start: 22.00 Uhr

### Kirchliche Angebote

- **Kinderstunde:** Dienstags, 14-tg. im Pfarrhaus Großwechsungen von 16 bis 18 Uhr (Veith Kuhr; Infos im Pfarrbüro: 036335/313)
- **Konfirmandenstunde:** am 24. und 31.08. um 15.30 Uhr im Pfarrhaus Großwechsungen
- **Vorkonfirmandenstunde:** Beginn der Konfirmandenzeit im September 2018. Jetzt informieren und anmelden bei Pfr. Lenz, Tel. 036335/313
- **Junge Gemeinde:** Dienstags, 14-tg.; 19 bis 21 Uhr im Pfarrhaus Großwechsungen (Jugendkirche Herzschlag, Sophie Knappe und Team; Infos über Pfarrbüro: Tel. 036335/313)
- **Singkreis Enjoy** mit neuen christlichen Songs und gemeinsamem Abendessen am 21.08. um 19.30 Uhr im Pfarrhaus Großwerther
- **Gesprächskreis zu Glaubenthemen** einmal monatlich im Pfarrhaus Großwechsungen; Infos: Pfarrer Jochen Lenz, Tel. 036335/313
- **Handarbeitstreff** im Pfarrhaus Großwerther; Termine bei Silke Titze, Tel. 03631/901764  
gez. J. Lenz, Gemeindepfarrer



**Internetadresse der Gemeinde:  
[www.gemeinde-werther.de](http://www.gemeinde-werther.de)**

# Die Gewerbetreibenden in diesem Heft empfehlen sich Ihnen mit ihren Leistungen.

Menschen lernen ... Hunde zu verstehen

## Hundeschule Helmetal

*H-H*



99735 Werther  
Parkweg  
Tel.: 03631/479843  
Mobil: 0175/8438445  
www.hundeschule-h-h.de  
E-Mail: hundeschule-h-h@gmx.de

## Klein- Klär- Anlagen

SBR **Neubau** Beratung  
Festbett Angebote  
Wirbelbett Fachplanung  
Filtergraben Begutachtung  
Pflanzenklärbett usw. Bauüberwachung



### AQUA-PLANING TH

99752 Bleicherode - Obergebräer Str. 40  
036334 - 59812 / 0171 - 5264643 / aquaplaning@t-online.de



## BÄCKEREI

*Schürmer*

Gumpe 8 • 99735 Werther  
Tel. 0 36 31/97 23 59 • Funk 01 77/8 97 23 59

Wir fertigen für Sie Brötchen, Brot, Kuchen und Torten nach telefonischer **VORBESTELLUNG**.



## SCHMIEDE

### BAUSCHLOSSEREI

Metallbau Göx GbR

Bauschlosserei • Kunstschmiede • Hufschmiede  
Leichter Stahlbau • Zaunbau  
Tore, Türen, Gitter • Schlüsseldienst  
**Harald Göx**  
Schmiedemeister

99735 Großwerther-Nordhausen, Dorfstraße 16  
Telefon und Fax 0 36 31/60 34 24



## Kfz.-Meisterbetrieb

### Hans-Peter Nebelung

**Große und kleine Reparaturen aus Meisterhand!**

99735 Werther • Hauptstr. 20  
Tel./Fax 0 36 31/98 23 26

Montag bis Freitag 8-12 und 14-18 Uhr  
Samstag 8-12 Uhr

## Torsten Benth

- Sachverständiger für Bauschäden und Baumängel
- akkreditierter u. zertifizierter Gutachter der Bauschule Erfurt



### VS Holzbau GmbH

99735 Werther/Immenrode • Bergstraße 19  
Tel. 03 63 35/3 88 62 • Fax 03 63 35/3 88 53  
Mobil 0160/97 787 047 • vsholzbau@t-online.de  
Bürozeiten samstags von 8 bis 16, montags von 7 bis 10 Uhr und nach Vereinbarung

hofer-bestattungen.de

## HÖFER

P. Tobias Titulaer

Bestattungen  
Trauerbegleitung

03631-983320

Käthe-Kollwitz-Straße 8  
99734 Nordhausen



In Zusammenarbeit mit der ADELTA FINANZ AG bieten wir Ihnen verschiedene Ratenzahlungsmodelle.

Über dies und vieles mehr informieren wir Sie ausführlich auf unserer Homepage.

# Amtsblatt der Gemeinde Werther

## Einladung zur Gemeindefahrt ins Land der Sorben



Herzliche **Einladung zur Gemeindefahrt** durchs Land der Sorben vom 08.10. bis 11.10.2018. Bequeme Reise mit einem Fernreisebus, Übernachtungen mit Frühstück im Cottbuser Hotel, Stadtführungen in Cottbus und Bautzen, Parkführung in Bad Muskau und Kahnfahrt im Spreewald.

Weitere Informationen im Pfarrbüro bei Pfr. Lenz und Silke Titze, Tel. 036335/313.

gez. Jochen Lenz, Gemeindepfarrer

## Der Bürgermeister gratuliert zum Geburtstag am ...

- 06.08. Ilona Selle in Werther zum 70.
- 12.08. Elisabeth Gröger in Günzerode zum 91.
- 13.08. Gertraud Hermann in Großwechs. zum 70.
- 14.08. Brunhilde Spring in Großwechs. zum 70.
- 18.08. Hanna Walter in Werther zum 80.
- 25.08. Edith Jätschmann in Großwechs. zum 80.
- 28.08. Anna Reinhardt in Großwechs. zum 94.
- 28.08. Hans Schmidt in Werther zum 75.
- 28.08. Hanna Schmidt in Werther zum 75.
- 28.08. Willi Schmücking in Werther zum 70.
- 30.08. Horst Weißkopf in Mauderode zum 91.



**AUTO ZENTRUM PRENGEL** GEBRAUCHTWAGEN-WOCHEN!  
**SUPER ANGEBOTE! VIELE NEUZUGÄNGE!**

**TOP-AUSWAHL • MEISTERGEPRÜFTE QUALITÄT • STARKE MARKEN**

<b>MITSUBISHI z.B.</b>	<b>FORD z.B.</b>	<b>SKODA z.B.</b>
<b>ASX 1.6 2WD Elegance</b> Klimaanlage, 6xAirbags, Dachspoiler, Radio/CD, ZV mit Funk, el. Fensterheber, el. Spiegel, uvm., EZ: 11/2011, 64tkm <b>Aktionspreis jetzt: nur 9.980,- €</b>	<b>C-Max 1.0 Eco-Boost Elegance</b> Klimaautomatik, Tempomat, Sitzheizung, Frontscheibenheizung, PDC, ALU uvm., EZ: 06/2014, 22tkm <span style="color: red; font-weight: bold;">REDUZIERT!</span> <b>Aktionspreis jetzt: nur 12.980,- €</b>	<b>YETI 1.2 TSI Elegance</b> Klima, 6xAirbags, Radio/CD, Sitzheizung, el. Fensterheber, Nebel, uvm., EZ: 05/2012, 41tkm <b>Aktionspreis jetzt: nur 11.850,- €</b>
<b>VOLKSWAGEN z.B.</b>	<b>CITROEN z.B.</b>	<b>ROOMSTER 1.2 TSI Dynamic AUTOMATIK</b>
<b>T5 2.0Tdi 9Sitzer LRS</b> Klima, Zusatzheizung, ZV/FB, Radio/CD, el. Fensterheber, el. Außenspiegel, uvm., EZ: 05/2015, 74tkm <span style="color: red; font-weight: bold;">REDUZIERT!</span> <b>Aktionspreis jetzt: nur 17.980,- €</b>	<b>C4 1.2 110 Elegance</b> Klima, 6xAirbags, Alu, Tempomat, Einparkhilfe, el. Fensterheber, Radio/CD, Strg., uvm., EZ: 05/2015, 15tkm <b>Aktionspreis jetzt: nur 10.860,- €</b>	Klimaautomatik, Radio/CD, Tönung, el. FH, NSW, Einparkhilfe, uvm., EZ: 03/2015, 42tkm <b>Aktionspreis jetzt: nur 11.980,- €</b>
<b>OPEL z.B.</b>	<b>TOYOTA z.B.</b>	<b>MAZDA z.B.</b>
<b>MOKKA 1.6 Selection+</b> Klimaanlage, Tempomat, el. Fensterheber, ZV + FB, Start/Stopp-System uvm., EZ: 03/2015, 49tkm <span style="color: red; font-weight: bold;">REDUZIERT!</span> <b>Aktionspreis jetzt: nur 13.420,- €</b>	<b>Avenis 1.8 Kombi Elegance</b> Klimaautomatik, XENON, NAVI, Sitzheizung, Tempomat, Bluetooth, KAMERA, uvm., EZ: 02/2015, 74tkm <span style="color: red; font-weight: bold;">REDUZIERT!</span> <b>Aktionspreis jetzt: nur 13.950,- €</b>	<b>CX5 2.0 Centerline TouP TecP</b> Klimaautomatik, LM-Felgen, Tempomat, Sitzheizung, XENON, Bluetooth, uvm., EZ: 10/2012, 76tkm <span style="color: red; font-weight: bold;">REDUZIERT!</span> <b>Aktionspreis jetzt: nur 15.980,- €</b>

Irrtümer und Zwischenverkauf vorbehalten. Abbildungen zeigen z.T. Sonderausstattungen. Alle Preise inkl. 19% MwSt. Limitierte Aktionspreise.

**AUTO-ZENTRUM-PRENGEL** Gewerbegebiet/Am Mühlenweg - 99735 Werther/NDH  
 Tel. (0 36 31) 6 11 70 - [www.auto-zentrum-prenghel.de](http://www.auto-zentrum-prenghel.de)

<small>HYUNDAI</small>	<small>Servicetrainingspartner</small>	<small>EU-Fahrzeuge</small>	<small>DIREKT AN DER A38-ABFAHRT NDH/WERTHER</small>